

The Journal of Asian Studies

VOLUME 47

NUMBER 1

FEBRUARY 1988

PUBLISHED BY
THE ASSOCIATION
FOR ASIAN STUDIES, INC.

UNIVERSITY OF
CALIFORNIA PRESS

Taiwan's Opposition Magazines on microfiche

IDC recently filmed 16 Tangwai ('outside-the-party') opposition magazines from Taiwan. Among them the following:

- * *Care* (publisher: Mrs. Yao Chou Ching-yü)
- * *Cultivate* (publisher: Mrs. Chang Hsü Jung-shu)
- * *The Eighties* (publisher: Mr. K'ang Ning-hsiang)
- * *Progress* (publisher: Mr. Lin Cheng-chieh)

Also available from IDC:

The Independence Evening Post. Taiwan, 1947-1987

Free brochures are available from

IDC BV, P.O. Box 11205, 2301 EE Leiden, The Netherlands



IDC

Microform Publishers

AAS ANNUAL MEETING

**The Fortieth ANNUAL MEETING of the
ASSOCIATION FOR ASIAN STUDIES
will be held at the San Francisco Hilton and Tower,
San Francisco, California, March 25-27, 1988**

**The Forty-first ANNUAL MEETING of the
ASSOCIATION FOR ASIAN STUDIES
will be held at the Washington Hilton and Towers,
Washington, DC, March 17-19, 1989**

Expected attendance: 2000

For further information, write: Association for Asian Studies
1 Lane Hall, University of Michigan, Ann Arbor, MI 48109

(313) 665-2490

The Journal of Asian Studies

Volume 47 • Number 1 • February 1988

CONTENTS

Editorial Page vi

In This Issue 1

Editor's Note 2

Articles

- Criticizing and Evaluating the Visual Arts in India:
A Preliminary Example JOANNA WILLIAMS 3
- Translation and Difference—A Review Article RICHARD H. OKADA 29
- Science and Medicine in Imperial China—The State of the Field
NATHAN SIVIN 41

Communications to the Editor

- Islam and Islamic Legal History in Southeast Asia M. B. HOOKER 91
- Response to M. B. Hooker PAUL W. VAN DER VEUR 91

Book Reviews

Asia General

- BUSS (ed.), *Max Weber in Asian Studies* MARK JUERGENSMEYER 93
- CHIBA (ed.), *Asian Indigenous Law: In Interaction with Received Law*
ROBERT L. KIDDER 94
- DEVOS and SOFUE (eds.), *Religion and the Family in East Asia*
DANIEL L. OVERMYER 95
- FRANSMAN (ed.), *Machinery and Economic Development* BRUCE M. KOPPEL 97
- LEVINE and WHITE, *Human Conditions: The Cultural Basis of
Educational Developments* VICTOR N. KOBAYASHI 98
- SCALAPINO and CHEN (eds.), *Pacific-Asian Issues:
American and Chinese Views* EUGENE K. LAWSON 100
- STOECKEL and JAIN (eds.), *Fertility in Asia: Assessing the Impact of
Development Projects* IRENE TINKER 102
- WORONOFF, *Asia's "Miracle" Economies* THOMAS B. GOLD 103

China and Inner Asia

| | | |
|--|-------------------------|-----|
| BARNETT and FAIRBANK (eds.), <i>Christianity in China: Early Protestant Missionary Writings</i> | MARGO S. GEWURTZ | 105 |
| BATTAT, <i>Management in Post-Mao China: An Insider's View</i> | DENIS FRED SIMON | 106 |
| BURNS and ROSEN (eds.), <i>Policy Conflicts in Post-Mao China: A Documentary Survey, with Analysis</i> | DAVID L. SHAMBAUGH | 108 |
| CARLITZ, <i>The Rhetoric of Chin p'ing mei</i> | PETER RUSHTON | 109 |
| CH'EN; CHAN (trans. and ed.), <i>Neo-Confucian Terms Explained (The Pei-hsi tzu-i)</i> | JOHN BERTHRONG | 110 |
| CHEN, <i>Realism and Allegory In the Early Fiction of Mao Tun</i> | DAVID D. W. WANG | 111 |
| CHEUNG (ed. and trans.), <i>The Isle Full of Noises: Modern Chinese Poetry from Taiwan</i> | CLARA YU | 113 |
| CRANE and BRESLIN, <i>An Ordinary Relationship: American Opposition to Republican Revolution in China</i> | JUNE GRASSO | 115 |
| EBERHARD, <i>A Dictionary of Chinese Symbols: Hidden Symbols in Chinese Life and Thought</i> | JAMES L. WATSON | 116 |
| FAURE, <i>The Structure of Chinese Rural Society: Lineage and Village in the Eastern New Territories, Hong Kong</i> | C. FRED BLAKE | 117 |
| JORDAN and OVERMYER, <i>The Flying Phoenix: Aspects of Chinese Sectarianism in Taiwan</i> | STEVAN HARRELL | 119 |
| KUO and MYERS, <i>Understanding Communist China: Communist China Studies in the United States and the Republic of China, 1949–1978</i> | AVERY GOLDSTEIN | 121 |
| LAUREN (ed.), <i>The China Hands' Legacy: Ethics and Diplomacy</i> | JAMES C. THOMPSON, JR. | 122 |
| LOVEJOY and WATSON (eds), <i>China's Military Reforms: International and Domestic Implications</i> | ROXANE D. V. SISMANIDIS | 124 |
| MANN, <i>Local Merchants and the Chinese Bureaucracy, 1750–1950</i> | PETER C. PERDUE | 125 |
| MARTIN, <i>Divided Counsel: The Anglo-American Response to Communist Victory in China</i> | JUNE GRASSO | 115 |
| MAY and FAIRBANK (eds.), <i>America's China Trade in Historical Perspective</i> | SUCHETA MAZUMDAR | 127 |
| MILLER (trans.), <i>Exiles at Home: Stories by Ch'en Ying-chen</i> | CLARA YU | 113 |
| RICKETT, <i>Guanzi: Political, Economic, and Philosophical Essays from Early China—a Study and Translation</i> | ROBIN D. S. YATES | 128 |
| THURSTON, <i>Enemies of the People: The Ordeal of Intellectuals in China's Great Cultural Revolution</i> | LUCIAN W. PYE | 130 |
| TWITCHETT and LOEWE (eds.), <i>The Cambridge History of China. Vol. 1: The Ch'in and Han Empires, 221 B.C.–A.D. 220</i> | JACK L. DULL | 131 |

| | | |
|---|----------------------|-----|
| WALDER, <i>Communist Neo-Traditionalism: Work and Authority in Chinese Industry</i> | DANIEL CHIROT | 134 |
| WIDMER, <i>The Margins of Utopia: Shui-hu hou-chuan and the Literature of Ming Loyalism</i> | ROBERT E. HEGEL | 136 |
| WIXTED, <i>Poems on Poetry: Literary Criticism by Yüan Hao-wen (1190–1257)</i> | MICHAEL A. FULLER | 137 |
| Japan | | |
| BAERWALD, <i>Party Politics in Japan</i> | ALAN RIX | 139 |
| DRIFTE, <i>Arms Production in Japan: The Military Applications of Civilian Technology</i> | JAMES H. BUCK | 140 |
| HARDACRE, <i>Kurozumikyō and the New Religions of Japan</i> | JAMES C. DOBBINS | 141 |
| HENDRY, <i>Becoming Japanese: The World of the Pre-School Child</i> | DORINNE K. KONDO | 143 |
| HINDS, <i>Japanese</i> | SAMUEL E. MARTIN | 144 |
| IGA, <i>The Thorn in the Chrysanthemum: Suicide and Economic Success in Modern Japan</i> | MERRY I. WHITE | 146 |
| KOSAI; KAMINSKI (trans.), <i>The Era of High-Speed Growth: Notes on the Postwar Japanese Economy</i> | LAURA E. HEIN | 147 |
| KREINER (ed.), <i>Japan und die Mittelmächte [Japan and the Central Powers]</i> | F. G. NOTEHELPER | 148 |
| LEBRA, <i>Japanese Women: Constraint and Fulfillment</i> | NANCY R. ROSENBERGER | 149 |
| MCCRAW (ed.), <i>America Versus Japan</i> | T. J. PEMPEL | 151 |
| MIWA, <i>Nihon: 1945 nen no shiten [Japan: In the perspective of the year 1945]</i> | ISAO SORANAKA | 152 |
| NAGAI and URRUTIA (eds.), <i>Meiji Ishin: Restoration and Revolution</i> | SIDNEY D. BROWN | 153 |
| PUGEL and HAWKINS (eds.), <i>Fragile Interdependence: Economic Issues in U.S.-Japanese Trade and Investment</i> | STEPHEN D. COHEN | 155 |
| WARD and SAKAMOTO (eds.), <i>Democratizing Japan: The Allied Occupation</i> | MICHAEL SCHALLER | 156 |
| YASUTOMO, <i>The Manner of Giving: Strategic Aid and Japanese Foreign Policy</i> | TSUNEO AKAHA | 157 |
| Korea | | |
| HAN (ed.), <i>After One Hundred Years: Continuity and Change in Korean-American Relations</i> | B. C. KOH | 159 |
| KIM; CHOI and MCCANN (trans.), <i>Prison Writings</i> | GREGORY HENDERSON | 161 |
| LEE and PATTERSON (eds.), <i>One Hundred Years of Korean-American Relations, 1882–1982</i> | B. C. KOH | 159 |
| NAM, <i>America's Commitment to South Korea: The First Decade of the Nixon Doctrine</i> | B. C. KOH | 159 |
| SCALAPINO and HAN (eds.), <i>United States–Korea Relations</i> | B. C. KOH | 159 |

South Asia

- ANDERSON and DAMLE, *The Brotherhood in Saffron: The Rashtriya Swayamsevak Sangh and Hindu Revivalism* KENNETH W. JONES 163
- BAWA, *The Nizam Between Mughals and British: Hyderabad Under Salar Jang I* KAREN LEONARD 164
- BLACKBURN and RAMANUJAN (eds.), *Another Harmony: New Essays on the Folklore of India* FRED W. CLOTHEY 165
- DANDEKAR, *Men to Bombay, Women at Home: Urban Influence on Sugao Village, Deccan Maharashtra, India, 1943–1982* ALICE THORNER 167
- DESAI (ed.), *Agrarian Struggles in India After Independence* RONALD J. HERRING 168
- DE SILVA, *Managing Ethnic Tensions in Multi-Ethnic Societies: Sri Lanka, 1880–1985* AMITA SHASTRI 171
- DUTT and GEIB, *Atlas of South Asia, Fully Annotated* JOSEPH E. SCHWARTZBERG 175
- GABORIEU (ed.), *Islam et société en Asie du Sud / Islam and Society in South Asia* BARBARA D. METCALF 176
- GAUR (ed.), *South Asian Studies: Papers Presented at a Colloquium, 24–26 April 1985* MAUREEN L. P. PATTERSON 177
- GRIFFITHS, *On Being Mindless: Buddhist Meditation and the Mind-Body Problem* TERRY ABBOTT 179
- HEIFETZ, *The Origin of the Young God: Kālidāsa's Kumārasambhava* BARBARA STOLER MILLER 180
- JETTMAR, *The Religions of the Hindukush. Vol. 1: The Religion of the Kafirs—The Pre-Islamic Heritage of Afghan Nuristan* SPENCER LAVAN 182
- LAHIRI, *Crime and Punishment in Ancient India* RICHARD W. LARIVIERE 182
- MEISTER and DHAKY (eds.), *Encyclopaedia of Indian Temple Architecture: South India—Upper Drāviḍaśā, Early Phase, A.D. 550–1075* WAYNE E. BEGLEY 183
- MISRA, *Police Brutality: An Analysis of Police Behaviour* DAVID H. BAYLEY 185
- RAJU, *Structural Depths of Indian Thought* RAYMOND MARTIN 186
- RUBIN, *After the Raj: British Novels of India Since 1947* MARTIN GREEN 188
- SPECKER, *Weber im Wettbewerb: Das Schicksal des Südindischen Textilhandwerkes im 19. Jahrhundert* [Weavers in competition: The fate of the South Indian handloom weavers in the nineteenth century] WALTER HAUSER 189
- TAMBAIAH, *Sri Lanka: Ethnic Fratricide and the Dismantling of Democracy* AMITA SHASTRI 171

Southeast Asia

- AGONCILLO, *The Burden of Proof: The Laurel-Vargas Collaboration Case* ALFRED W. MCCOY 190
- DAVIS, *Muang Metaphysics: A Study of Northern Thai Myth and Ritual* MICHAEL R. RHUM 192

| | | |
|--|--------------------|-----|
| DUIKER, <i>China and Vietnam: The Roots of Conflict</i> | SHELDON W. SIMON | 193 |
| FRASER-LU, <i>Indonesian Batik: Processes, Patterns, and Places</i> | GARY N. GARTENBERG | 195 |
| JACKSON and WIWAT (eds.), <i>United States–Thailand Relations</i> | CLARK D. NEHER | 196 |
| JOHNS and STRECKER (eds.), <i>The Hmong World</i> | JOHN F. HARTMANN | 198 |
| KAPUR (ed.), <i>Singapore Studies: Critical Surveys of the Humanities and Social Sciences</i> | CHEW SOCK FOON | 199 |
| RANDOLPH, <i>The United States and Thailand: Alliance Dynamics, 1950–1985</i> | CLARK D. NEHER | 196 |
| ROBINSON, <i>Stepchildren of Progress: The Political Economy of Development in an Indonesian Mining Town</i> | ANN LAURA STOLER | 200 |
| SHULMAN, <i>Burma: An Annotated Bibliographical Guide to International Doctoral Dissertation Research, 1898–1985</i> | JOHN BADGLEY | 202 |
| TRAUBE, <i>Cosmology and Social Life: Ritual Exchange Among the Mambai of East Timor</i> | JOEL C. KUIPERS | 203 |
| WIJEYWARDENE, <i>Place and Emotion in Northern Thai Ritual Behaviour</i> | MICHAEL R. RHUM | 192 |

Obituaries

| | | |
|----------------------------------|--|-----|
| EUGENE POWERS BOARDMAN (1910–87) | SIDNEY BROWN, RICHARD MITCHELL, DANIEL RAMSDALL, FRANK WONG | 205 |
| ROBERT B. CRAWFORD (1926–87) | PATRICIA EBREY | 205 |
| ELIZABETH HUFF (1912–87) | DONALD H. SHIVELY | 206 |